

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
n. **45**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Raccomandazione n. 2250

Promuovere l'educazione e la ricerca online oltre le frontiere nazionali

Trasmessa il 6 marzo 2023

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RECOMMENDATION 2250 (2023) ⁽¹⁾

Provisional version

Promoting online education and research across national borders

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

1. Referring to its Resolution 2489 (2023) « Promoting online education and research across national borders », the Parliamentary Assembly draws attention to the right to education under Article 2 of the Additional Protocol to the European Convention on Human Rights (ETS No. 9), and to its crucial role in creating and upholding democratic societies and ensuring social and individual progress.

2. This fundamental right has recently been challenged by the Covid-19 pandemic and the military attack of the Russian Federation against Ukraine, which have shown the fragility of current education systems in Europe.

3. At the same time, technological progress enables educational institutions, teachers and students to make a strategic transition to more inclusive and interactive education through online resources, thereby preparing coming generations for further changes in inter-personal communication, the media, democratic processes as well as work environments.

4. Therefore, the Assembly recommends that the Committee of Ministers:

4.1. define the right to education, including online education, as a priority for Council of Europe action towards more inclusive and coherent democratic societies;

4.2. convene on this subject a session of the Standing Conference of Ministers of Education of the Council of Europe;

4.3. update the Convention on the Recognition of Qualifications concerning Higher Education in the European Region (ETS No. 165, « Lisbon Recognition Convention »), possibly through a protocol, in order to set common standards on the recognition of online education periods and accomplishments;

4.4. support the work of the Council of Europe on library legislation and policy in Europe, including encouragement to online learning and research through libraries;

4.5. support the European Youth Centres of the Council of Europe in Strasbourg and Budapest, so that they can provide more online education programmes for young participants across Europe;

4.6. analyse the legal exception for educational purposes under the current

(1) Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 3 March 2023 (see Doc. 15714, report of the Committee on Culture, Science, Education and Media, rapporteur: Lord Alexander Dundee).

copyright legislation in Europe in view of online education requirements;

4.7. widen the scope of the European Support Fund for the Co-production and Distribution of Creative Cinematographic and Audiovisual Works (Eurimages), in order to include targeted help for the co-production and distribution of creative and socially responsible European video and

computer games, designed to help an interactive learning process;

4.8. establish practical projects in member States for promoting online education, possibly financed through voluntary contributions by member States as well as joint programmes with the European Union and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RECOMMANDATION 2250 (2023) ⁽¹⁾

Version provisoire

Promouvoir l'enseignement et la recherche en ligne au-delà des frontières nationales

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

1. Se référant à sa Résolution 2489 (2023) « Promouvoir l'enseignement et la recherche en ligne au-delà des frontières nationales », l'Assemblée parlementaire attire l'attention sur le droit à l'instruction prévu par l'article 2 du Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme (STE no 9), et sur son rôle crucial dans l'objectif de construire et de défendre des sociétés démocratiques et d'assurer le progrès individuel et social.

2. La récente remise en question de ce droit fondamental par la pandémie de covid-19 et l'attaque militaire lancée par la Fédération de Russie contre l'Ukraine est une preuve de la fragilité des systèmes éducatifs actuels en Europe.

3. Dans le même temps, les progrès technologiques permettent aux établissements d'enseignement, aux enseignants, aux élèves et aux étudiants d'opérer une transition stratégique vers une éducation plus inclusive et interactive grâce à des ressources en ligne, préparant ainsi les générations futures à de nouveaux changements dans la communication interpersonnelle,

les médias, les processus démocratiques et les environnements de travail.

4. Par conséquent, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres:

4.1. de définir le droit à l'enseignement, y compris l'enseignement en ligne, comme une priorité de l'action du Conseil de l'Europe en faveur de sociétés démocratiques plus inclusives et cohérentes;

4.2. de convoquer une session de la Conférence permanente des ministres de l'Éducation du Conseil de l'Europe sur le sujet;

4.3. d'actualiser la Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne (STE n° 165, « Convention de reconnaissance de Lisbonne »), éventuellement par le biais d'un protocole, afin d'établir des normes communes sur la reconnaissance des périodes d'études effectuées en ligne et des compétences acquises en ligne;

4.4. de soutenir l'action du Conseil de l'Europe sur la législation et la politique en matière de bibliothèques en Europe, y compris l'encouragement de l'apprentissage et de la recherche en ligne par les bibliothèques;

4.5. de soutenir les Centres européens de la Jeunesse du Conseil de l'Europe de

(1) Texte adopté par la Commission permanente, agissant au nom de l'Assemblée, le 3 mars 2023 (voir Doc. 15714, rapport de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, rapporteur: Lord Alexander Dundee).

Strasbourg et Budapest, afin qu'ils puissent proposer davantage de programmes de formation en ligne aux jeunes participants de toute l'Europe;

4.6. d'analyser l'exception pédagogique prévue par la législation actuelle sur le droit d'auteur en Europe compte tenu des exigences de l'enseignement en ligne;

4.7. d'élargir le champ d'application du Fonds européen de soutien à la coproduction et à la diffusion des oeuvres de création cinématographiques et audiovisuelles (Eurimages), afin d'y inclure une aide

ciblée à la coproduction et à la distribution de jeux vidéo et informatiques européens, créatifs et socialement responsables, conçus pour favoriser un processus d'apprentissage interactif;

4.8. de mettre en place des projets concrets dans les États membres pour promouvoir l'enseignement en ligne, éventuellement financés par des contributions volontaires des États membres ainsi que par des programmes conjoints avec l'Union européenne et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RACCOMANDAZIONE 2250 (2023)

Promuovere l'educazione e la ricerca online oltre le frontiere nazionali

ASSEMBLEA PARLAMENTARE

1. Richiamando la Risoluzione 2489 (2023) «Promuovere l'educazione e la ricerca online oltre le frontiere nazionali», l'Assemblea parlamentare attira l'attenzione sul diritto all'istruzione di cui all'articolo 2 del Protocollo addizionale alla Convenzione Europea dei diritti dell'uomo (STE n° 9) e sul ruolo cruciale che svolge nel creare e sostenere società democratiche e assicurare il progresso sociale e individuale.

2. Questo diritto fondamentale è stato recentemente messo a repentaglio dalla pandemia da COVID-19 e dall'attacco militare della Federazione Russa contro l'Ucraina, che ha messo in luce la fragilità degli attuali sistemi educativi in Europa.

3. Allo stesso tempo, il progresso tecnologico consente agli istituti scolastici, agli insegnanti e agli studenti di fare una transizione strategica verso un'educazione inclusiva e interattiva attraverso le risorse in rete, preparando così le generazioni future agli ulteriori cambiamenti nella comunicazione interpersonale, nei media, nei processi democratici e negli ambienti di lavoro.

4. Di conseguenza, l'Assemblea raccomanda al Comitato dei Ministri di:

4.1. definire il diritto all'istruzione, compresa quella online, come prioritario nell'azione del Consiglio d'Europa in favore

di società democratiche più inclusive e coese;

4.2. convocare su questo tema una sessione della Conferenza permanente dei Ministri dell'Educazione del Consiglio d'Europa;

4.3. aggiornare la Convenzione sul riconoscimento delle qualifiche relative all'insegnamento superiore nella regione europea (STE n° 165, Convenzione sul riconoscimento di Lisbona), possibilmente mediante un protocollo, per fissare norme comuni sul riconoscimento dei periodi di studio online e dei relativi risultati ottenuti;

4.4. sostenere il lavoro del Consiglio d'Europa sulla legislazione e la politica in materia di biblioteche in Europa, compreso l'apprendimento e la ricerca online attraverso le biblioteche;

4.5. sostenere i Centri Europei per la Gioventù del Consiglio d'Europa a Strasburgo e Budapest, così da fornire un maggior numero di programmi educativi online per i giovani partecipanti in tutta Europa;

4.6. analizzare l'eccezione pedagogica prevista dalla normativa vigente in materia di copyright in Europa, tenuto conto delle esigenze dell'istruzione in rete;

4.7. ampliare il raggio d'azione del Fondo europeo di sostegno alla coproduzione e alla diffusione di opere di creazione

cinematografiche e audiovisive (Eurimages), per includere un aiuto mirato alla coproduzione e distribuzione di giochi su computer e videogiochi europei creativi e socialmente responsabili, concepiti per contribuire al processo di apprendimento interattivo;

4.8. introdurre progetti concreti negli Stati membri per promuovere l'educazione in rete, possibilmente finanziati attraverso contributi volontari degli Stati membri, nonché programmi comuni con l'Unione Europea e l'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'educazione, la scienza e la cultura (UNESCO).



190122063360